Zeitschrift: Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins, des Verbandes Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen = Bulletin de l'Association suisse des électriciens, de l'Association des entreprises électriques suisses

Herausgeber: Schweizerischer Elektrotechnischer Verein ; Verband Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen

Band: 83 (1992)

Heft: 20

Inhaltsverzeichnis

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 10.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Bulletin SEV/VSE 20/1992
Zürich, 23. Oktober 1992
83. Jahrgang

Bulletin ASE/UCS 20/1992
Zurich, le 23 octobre 1992
83e année

Bulletin

des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins
de l'Association Suisse des Electriciens

des Verbandes Schweizerischer Elektrizitätswerke
de l'Union des Centrales Suisses d'Electricité

Helga Steeg, Exekutivdirektorin der IEA, und Dr. Alex Niederberger, Präsident VSE, an der VSE-Generalversammlung in Luzern
Helga Steeg, directeur exécutif de l'AIE, et Alex Niederberger, président de l'UCS, à l'Assemblée générale de l'UCS à Lucerne
Foto: I. Zurfluh

Herausgeber: Schweizerischer Elektrotechnischer Verein, Seefeldstrasse 301, Postfach, 8034 Zürich, Tel. 01 384 91 11.
Redaktion SEV: Informationstechnik und Energietechnik
M. Baumann, Dipl. El.-Ing. ETH (Redaktionsleitung, Informationstechnik);
Dr. F. Heiniger, Dipl. Phys. ETH (Energietechnik);
R. Ochsner, Administration.
Seefeldstrasse 301, Postfach, 8034 Zürich, Tel. 01 384 91 11, Telefax 384 94 30.
Redaktion VSE: Elektrizitätswirtschaft
W. Blum, Dipl. Ing. (Redaktionsleitung);
Frau *I. Zurfluh.*
Bahnhofplatz 3, 8023 Zürich, Tel. 01 211 51 91, Telefax 221 04 42.
Inserateverwaltung: Bulletin SEV/VSE, Edenstrasse 20, Postfach 229, 8021 Zürich, Tel. 01 207 86 34 oder 01 207 71 71, Telefax 207 89 38.
Adressänderungen/Bestellungen: Schweiz. Elektrotechn. Verein, Zentrale Dienste/Bulletin, Seefeldstrasse 301, 8034 Zürich, Tel. 01 384 91 11.
Erscheinungsweise: Zweimal monatlich. Im Frühjahr wird jeweils ein Jahresheft herausgegeben.
Bezugsbedingungen: Für jedes Mitglied des SEV und VSE 1 Expl. gratis. Abonnement im Inland: pro Jahr Fr. 165.–, im Ausland: pro Jahr Fr. 185.–, Einzel-nummern im Inland: Fr. 12.–, im Ausland: Fr. 14.–.
Satz/Druck/Spedition: Vogt-Schild AG, Zuchwilerstrasse 21, 4500 Solothurn, Tel. 065 247 247.
Nachdruck: Nur mit Zustimmung der Redaktion.

Editeur: Association Suisse des Electriciens, Seefeldstrasse 301, case postale, 8034 Zurich, tél. 01 384 91 11.
Rédaction ASE: Techniques de l'information et techniques de l'énergie
M. Baumann, ing. dipl. EPF (chef de rédaction, techniques de l'information);
Dr. F. Heiniger, phys. dipl. EPF (techniques de l'énergie);
R. Ochsner, administration.
Seefeldstrasse 301, case postale, 8034 Zurich, tél. 01 384 91 11, téléfax 384 94 30.
Rédaction UCS: Economie électrique
W. Blum, ing. dipl. (chef de rédaction);
Mme *I. Zurfluh.*
Bahnhofplatz 3, 8023 Zurich, tél. 01 211 51 91, téléfax 221 04 42.
Administration des annonces: Bulletin ASE/UCS, Edenstrasse 20, case postale 229, 8021 Zurich, tél. 01 207 86 34 ou 01 207 71 71, téléfax 207 89 38.
Changements d'adresse/commandes: Association Suisse des Electriciens, Seefeldstrasse 301, 8034 Zürich, tél. 01 384 91 11.
Parution: Deux fois par mois. Un «annuaire» paraît au printemps de chaque année.
Abonnement: Pour chaque membre de l'ASE et de l'UCS 1 expl. gratuit. Abonnement en Suisse: par an 165.– fr., à l'étranger: 185.– fr. Prix de numé-ros isolés: en Suisse 12.– fr., à l'étranger 14.– fr.
Composition/impression/expédition: Vogt-Schild SA, Zuchwilerstrasse 21, 4500 Soleure, tél. 065 247 247.
Reproducion: D'entente avec la rédaction seulement.

ISSN 036–1321

Elektrizitätswirtschaft – Economie électrique

Generalversammlung des VSE vom 10. September 1992 und Jahrespressekonferenz vom 9. September 1992 in Luzern

Assemblée générale de l'UCS du 10 septembre 1992 et Conférence de presse annuelle de l'UCS du 9 septembre à Lucerne

13 **Präsidialansprache: Schweizer Strom – neue Perspektiven**
Dr. *A. Niederberger*

19 **Exposé présidentiel: Nouvelles perspectives pour l'électricité suisse**
A. Niederberger

27 **Energiepolitik aus internationaler Sicht**
Helga Steeg

35 **La politique énergétique vue sous l'angle international**
Helga Steeg

45 **Protokoll der 101. ordentlichen Generalversammlung des VSE**
Procès-verbal de la 101e Assemblée générale ordinaire de l'UCS

53 **Strom auf dem Wege ins zweite Jahrhundert**
M. Breu

57 **L'électricité au seuil de son second siècle d'existence**
M. Breu

Aktionsprogramm «Energie 2000»
Programme d'action «Energie 2000»

63 **Zweiter Jahresbericht des VSE zum Aktionsprogramm «Energie 2000»**

67	Nationale und internationale Organisationen	Organisations nationales et internationales
68	Verbandsmitteilungen	Communications de l'UCS
72	Aus Mitgliedwerken	Informations des membres de l'UCS
74	Öffentlichkeitsarbeit	Relations publiques
76	Diverse Informationen	Informations diverses
77	Für Sie gelesen	Lu pour vous
79	Statistische Mitteilungen	Communications statistiques
84	Veranstaltungskalender	Calendrier des manifestations

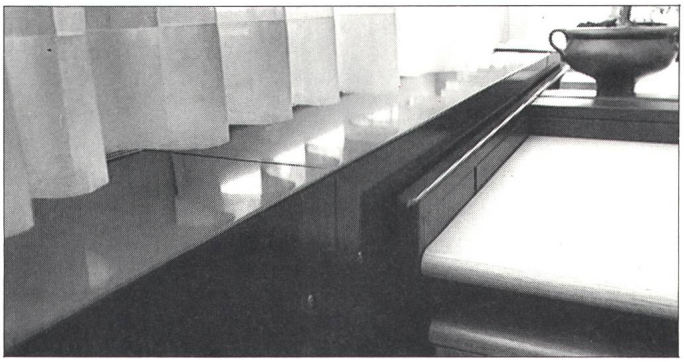
Schaltuhren

(und Stundenzähler)

sind unsere Spezialität

e.o.bär

3000 Bern 13
Postfach 11
Wasserwerkgasse 2
Telefon 031/22 76 11



Lanz Brüstungskanäle NEU

Die raffinierten neuen Lanz Brüstungskanäle mit den vielen Vorteilen:

- **Zahlreiche Grössen ab 150×175 mm**
- **Apparate und Steckdosen innen (unsichtbar)**
- **Ortstrennung einwandfrei gelöst**
- **Verkleidung bauseits mit beliebigem Material für perfektes Raumdesign**

Erfahren Sie selbst, wieviel besser und einfacher Planung und Einbau von Lanz Brüstungskanälen sind.
Rufen Sie an: 062/78 21 21 lanz oensingen ag

☐ **Lanz Brüstungskanäle** interessieren mich!
Bitte senden Sie Unterlagen.

☐ Könnten Sie mich/uns besuchen? Bitte Voranmeldung!

Name/Adresse: _____

lanz oensingen ag
CH-4702 Oensingen · Telefon 062 78 21 21

Kopf oder Zahl?

Kopf sticht beim Bicont 8: dieser elektronische Münzschaltautomat bietet höchsten Bedienungskomfort. Denn Bicont 8 zeigt Köpfchen beim Zahlen: er akzeptiert alle sechs Schweizer Münzen und zeigt sofort den Zeitvorrat an. Und Sie programmieren ihn ohne kompliziertes Umrechnen mit Drucktasten.

Zahl sticht beim AEG Münzschaltautomaten S2Z1: auf diesen absoluten Leader mit seinem bewährten, klassischen Konzept können Sie zählen. Ihn gibt es in 13 Laufzeiten zwischen 8 und 80 Minuten. Bei ihm wählen Sie unter fünf Schweizer Münzen oder Jetons.

Die Münzschaltautomaten für Gewinner!

AEG

ELEKTRON *Elektrotechnik Elektronik Nachrichtentechnik*

Elektron AG, Generalvertretung AEG Aktiengesellschaft
8804 Au ZH, Telefon 01 781 01 11

Suisse Romande: **Prodelec SA,** 1080 Les Cullayes, tél. 021 903 32 24

TARIGYR®.
Flexible Tarife im Haushalt.

TARIGYR m 213

TARIGYR m 213 ist in Kombination mit den Zähler-Typen MK und HK die Basis für eine zukunftsgerichtete Tarifgestaltung in der Energiemessung.

Die Vorteile auf einen Blick:

Mehrfachtarife
1 bis 4 Energietarife, zeitabhängig gesteuert, analog der heutigen Hoch- und Niedertarife.

Saisonale Tarife
Halbjährliches Speichern der Energiewerte, zum Beispiel Hoch- und Niedertarif, Sommer, Winter.

Zudem sind Mehrfachtarife und saisonale Tarife beliebig kombinierbar.

Wenn Sie mehr über das Tarifgerät TARIGYR m 213 wissen möchten, stehen wir Ihnen gerne zur Verfügung.

andis & Gyr Energy
lanagement (Schweiz) AG
interbergstrasse 9
H-6330 CHAM
el. 042 44 57 11
ax 042 44 57 20

LANDIS & GYR

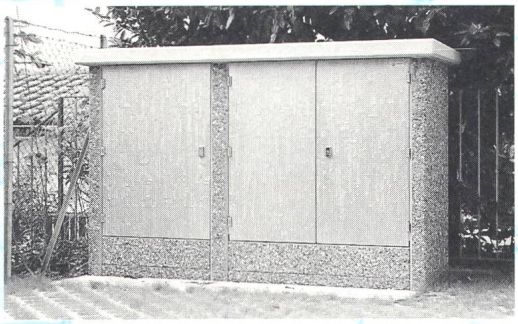
K 368 Z/D

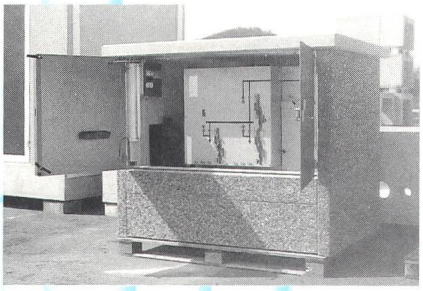
HS-SCHALTSTELLE

Für MS-Schaltanlagen

Mehlsecken CH-6260 Reiden Telefon 062 81 20 20 Telefax 062 81 29 38

- Minimale Ausmasse
- Flexible Grössen
- Geräumiger Vorschacht





NEUHEIT

F. Borner AG

Wieder einen Schritt voraus.

Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV) ein entscheidendes Qualitätskriterium für elektronische Apparate und Anlagen

Unser Entstörungslabor

- prüft die Störempfindlichkeit und das Störvermögen,
- bestimmt Störschutz- und Schirmmassnahmen,
- kontrolliert Apparate und Anlagen auf Einhaltung der gesetzlichen Störschutzbestimmungen,
- führt Prototyp- und serienmässige Entstörungen aus,
- steht Fabrikations- und Importfirmen für fachmännische Beratung in EMV-Problemen zur Verfügung.

PRO RADIO-TELEVISION, Entstörungslabor, 3084 Wabern, Telefon 031 / 54 22 44

Isolierstoffprüfung

BAUR

- Automatische Prüfung flüssiger, gasförmiger oder fester Isolierstoffe
- Flexibler Ablauf durch Mikroprozessorsteuerung
- Versionen 100 kV Durchschlagsspannung
- Eingebauter Protokolldrucker
- 12 Normen programmiert (VDE, IEC, SEV usw.)
- Gewicht ca. 50 kg

Gasenzer AG

PRÜF- UND MESSTECHNIK

Lochacker 11
CH-8340 Hinwil
Tel. 01/937 17 51
Fax 01/937 51 26

A-Z

Nichts, was es nicht gibt...

Spezialkabel von HUBER+SUHNER AG.
Anwendungen für:
- Mess- und Regeltechnik, Elektronik, Brandschutz
- Luft- und Raumfahrt, Militär, Sicherheitstechnik
- Verkehr, Telefonie, EDV-Vernetzungstechnik

Geprüfte Qualität für optimale Lösungen.
Verlangen Sie unsere Dokumentation.

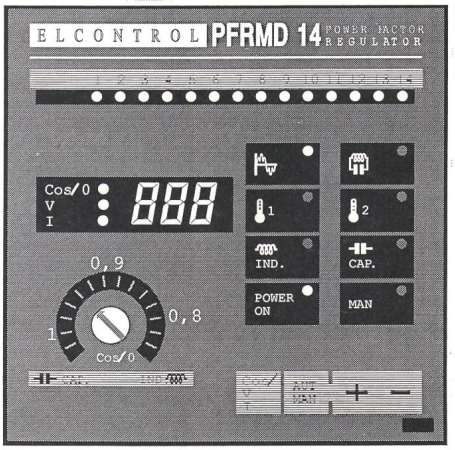
IHR PARTNER FÜR SPEZIALKABEL • ISO 9001/EN 29001

HUBER+SUHNER AG

Geschäftsbereich Energie- und Signalübertragung
CH-8330 Pfäffikon/ZH
☎ 01 952 22 11
CH-9100 Herisau
☎ 071 53 41 11

PFRMD-Blindleistungsregler

- eicht sich selbst, arbeitet vollautomatisch
- speichert die Kondensatorleistung jeder angeschlossenen Stufe
- erreicht Soll cos-phi mit wenigen Schalthandlungen (schonender Betrieb)
- kontrolliert Anlage laufend auf unzulässige Zustände (Oberschwingungen, Resonanzen, Temperatur, kapazitiv, induktiv), schaltet wenn nötig ab.
- zeigt und meldet Alarmzustände, Betriebsart und eingeschaltete Stufen auf LED's
- zeigt cos-phi, Strom, Spannung auf 7-Segmentanzeiger

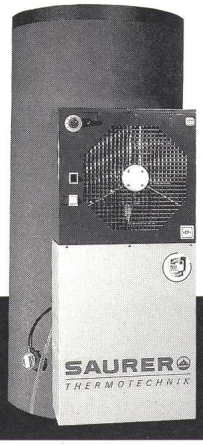


Ihr Partner für die Elektroenergie-Optimierung seit 1965

detron ag 4332 Stein

Fax 064 - 63 22 10 Tel. 064 - 63 16 73

2000

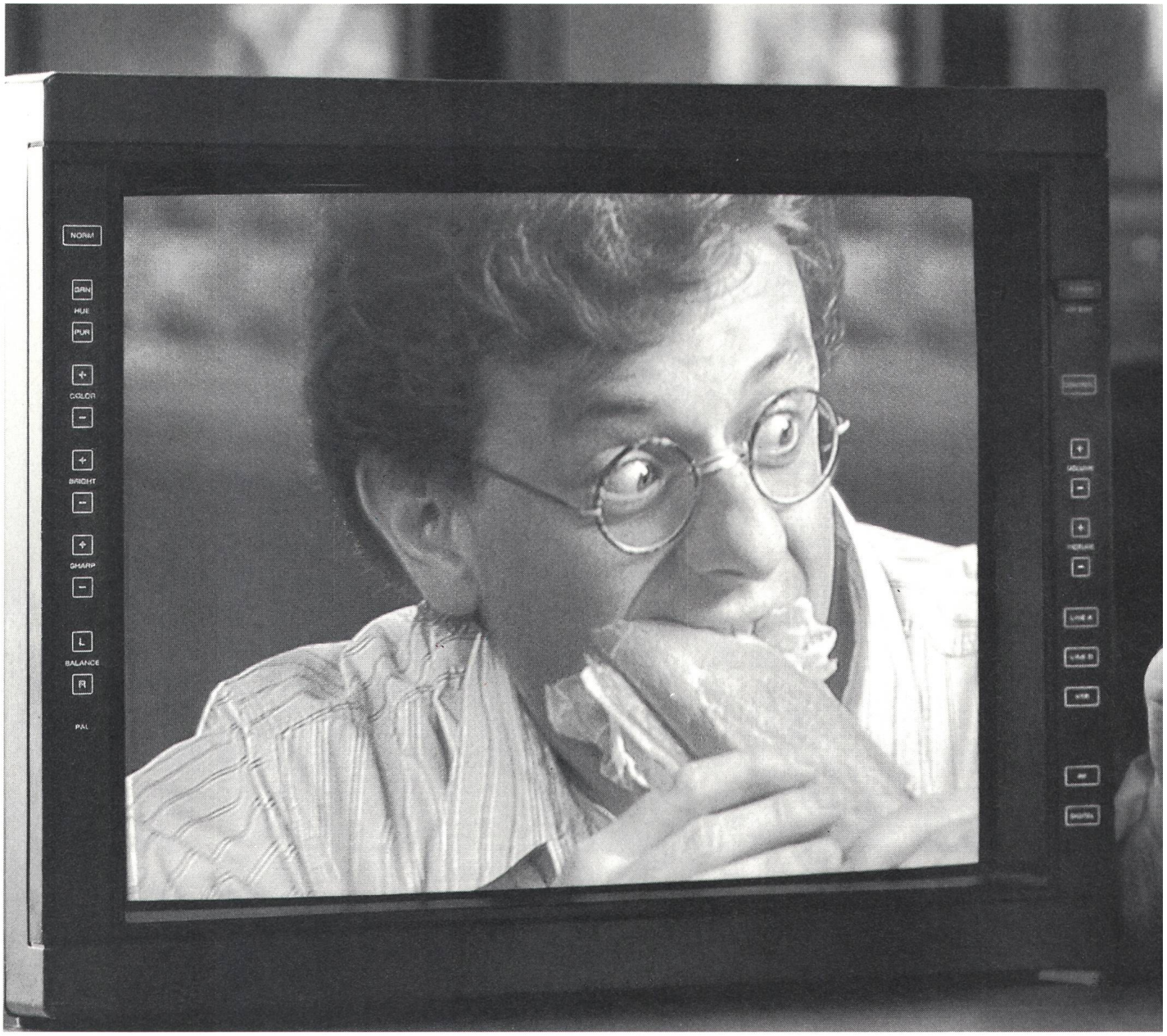


60% Strom-Ersparnis

-braucht nur 40% elektrische Energie im Vergleich zum Elektroboiler
-nutzt erneuerbare Umweltwärme im Sinne von "Energie 2000"
-kombinierbar mit Solarkollektoren
-300, 400, 500 l-Ausführung, 220 V anschlussfertig
-Bezug: bei Ihrem Installateur

Stromsparboiler

SAURER THERMOTECHNIK AG, CH-9320 Arbon, Tel. 071-46 92 12, Fax 071-46 67 05



Wer mit uns auf Sendun

Wer in Video/Audio-Übertragungssysteme investiert, ohne vorher mit Alcatel STR gesprochen zu haben, investiert, ohne dass er wirklich im Bild ist.

Alcatel STR bietet OVID Einkanal- und Mehrkanal-Video-Übertragungssysteme für alle Formen der optischen Übertragung mit einem entscheidenden Plus: Sicherheit.

Im **TV-Studiobereich** gewährleisten OVID-Problemlösungen die perfekte Übertragung von Studio zu Studio, Studio zu Richtstrahlstation, Studio zu Satelliten-Bodenstation oder vom Sportstadion zum Studio. Alles in olympischer Qualität, wie Barcelona gezeigt hat.

Für die Grobverteilung von Programmen in **Kabelverteilnetzen** bietet OVID massgeschneiderte Verteillösungen für jede Vorgabe. Die Feinverteilung wird dadurch besonders wirtschaftlich. Mit ein Grund, weshalb eines der grössten Kabelnetze Europas mit OVID-Systemen aufgebaut wird.

Auch die **Fernüberwachung** mit Videobildern gewinnt mit OVID an Sicherheit. OVID-Systeme bilden einen wichtigen Bestandteil des Sicherheits-Dispositivs von U-Bahn-Netzen, Strassentunnels und Flughäfen.

Ein solch vielfältiger Erfolg ist kein Zufall. Denn hinter OVID stehen Technik und Dienstleistungen der Nummer 1 in der Telekommunikation, Alcatel. Sie garantiert weltweit Beratung und Service – besonders auch in der Schweiz,

belfernsehen und Überwachung.

Dr. Juchli 1227 STR

eht, geht kein Risiko ein.

wo die OVID-Systeme entwickelt und hergestellt werden. Und wo die OVID-Technologie in vielen lokalen Projekten – zum Beispiel in Kommunikations-Modellgemeinden – im Einsatz steht.

In Sachen Übertragungs-Technik sind wir möglicherweise noch nicht ganz im Bild. Bitte senden Sie uns Informationen über ☐ die Alcatel STR OVID-Familie, ☐ Projektierung von Fernsehstudios/Produkte für Fernsehstudios.

Name: Bul

Firma:

Adresse:

Alcatel STR AG, 8055 Zürich, Friesenbergstrasse 75
Telefon 01-465 37 42, Telefax 01-465 24 31

THE SPIRIT OF '92

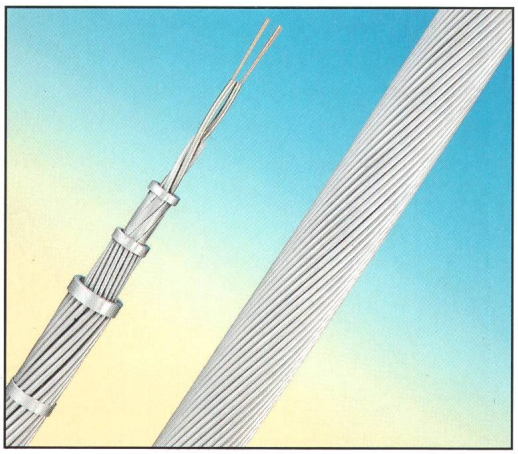
ALCATEL
STR

Offizieller Ausrüster der Schweizer Olympia-Mannschaften 1992 Albertville Barcelona

Meisterhaft: Langstrecken-Energieübertragung...

Les câbles de la vie

COSSONAY



Erdseil mit Glasfasern und Phasenseil 845 mm² einer 380 kV-Freileitung

Computergrafik von Don de Bardonnèche-Berglu

... mit Freileitungen von COSSONAY

Wirtschaftlich, sicher und rücksichtsvoll gegenüber der bebauten Umwelt: Freileitungen sichern die Energieversorgung der grossen Verteilzentren. Eine Spezialität unseres Hauses.

COSSONAY,
das Talent
zu technologischer Meisterschaft.

CABLERIES & TREFILERIES DE COSSONAY S.A.